# Kristigs Wehstnesis

Populari sinisks garigs laikraksts.

Isnahk katra mehnescha pirmâ treschdeenâ un maksâ peesuhtot ar wiseem peelikumeem — 12 mehnescha noschu peelikumi, 12 peelikumi leeleem un 24 peelikumi behrneem („Labâ Wehsts") un peelikumi „Jaunâ Deriba ar paskaidrojumeem" — pa gadu 1 rbli, bes noschu peelikuma pa gadu 75 kap., pa pusgadu 40 kap.

Redakzijas un ekspedizijas adrese: П. Лауберту, г. Виндава, Курл. губ. (Courland, Russia). Neapdrosch. wehstules: P. Laubertam Wentspili.

№ 1. Janwarî 1907. Isnahk 2. gadu.



## Gadu mainâ.

Tur bija dauds puschkotu laiwu,
Dauds mekletas beedribas;
Tur ehda un dsehra un smehja,
Tur netruhka itin nekas!

Pa uhdeneem kluseem tàs brauza
Gar skaistakàm krastmalam,
Un weikli tàs isbehga wehtram
Un weetam baigainàm.

Tee, puschkotâs laiwâs, man sauza:
„Eh, draudsin, mums brauzi lihds!" ...
Wairs neminos wisu, kas tika
Tur manim apsolits.

* * *

Tik laiwina weena bij ostâ,
Tà atstahtu, nepuschkota;
Tur bija pat ubagi, slimi,
Un ļauschu daschadiba.

Us noteiktu mehrki ta brauza,
Kaut deesi kahds nebuhtu gaiss;
Es eekahpu winâ, jo ari
Tur bija — mans Pestitajs.

P. Lauberts.



Atgreestee no peezàm Indu kastèn, Deenwidus Indijâ.

## Ihss pahrskats par ewangelisko misioni.

Sawâ schi gada programâ kà weenu no sewischkeem preekschmeteem „Kristigs Wehstnesis" ir sihmejis ewangelisko misioni. Labakas sapraschanas dehļ nebuhs leeki, kad mehs, rakstidami par misioni, eesahksim ar ihsu pahrskatu par winu.

Ewangeliskà misione ir tik pat weza, zik weza kristiga draudse. Ispildidami sawa Meistera pawehli, kursch gribeja, lai Wina draudse buhtu misiones draudse, apustuli un pirmee kristigaji bij pirmee misionari. Dsihwodami ihstu kristigu dsihwi un leezinadami par sawu Pestitaju, tee ar sewischku usupureschanos dewàs darbâ. Darbs bij wispahri gruhts, saweenots ar dsihwibas breesmam, bet sekmigs. Ewangelijums isplatijàs pa Mas-Asiju, Eiropas deenwideem — pa wisu Romas walsti. Pehz trijeem gadu simteneem ewangeliskà misione bij isaudsinajuse sadsihwê tahdu waru, ka keisars Konstantins wairs ne-eedrôschinajas winai, kristigajeem, pretotees, bet gan pats tapa kristigajs. Ar to noslehdsas pirmais ewangeliskàs misiones laikmets. Schaî laikmetâ ewangeliskà misione godam ispildija sawu usdewumu, isplatidama Kristus mahzibu un Labo Wehsti gan zaur dsihwi, gan wahrdu.

No keisara Konstantina lihds gandrihs Lutera reformazijai, wairak nekà tuhkstosch gadus, ewangeliskà misione eet ahtri us preekschu, bet winai truhkst ta daiļà satura, kas tai bij pirmos laikos. Misionari pa leelakai daļai ir muhki, ordenu ļaudis, waldineeki. Pat ar uguni un sobinu teek isplatitas kristigas idejas. Sem misiones apsegas teek eeguhtas un eekarotas jaunas semes un mekleti daschadi laizigi labumi. Beeschi ween paganismam teek uswilkti tikai kristiguma swahrki un paganisms pats paleek kà bijis. Ļaudis teek saukti

kristigaji, bet sawā dsihwē ir pagani kā jau eepreeksch. Tomehr weena leeta ir eewehrojama: Kristigas idejas teek netik ween wairak un wairak pasihstamas plaschakām aprindam, bet ari teek pa daļai pamasam iswestas deenischkā dsihwē weena pehz otras. Schis otrs ewangeliskās misiones laikmets. — Schai laikmetā, gadus 300 pehz Konstantina, dsihwo Muhameds. Maf-Asijā un apkahrtejās semēs ewangeliskās misiones darbs zaur winu teek ispostits. Atleek winos apgabalos tikai daschas draudsites, Sihreeschi, Armeneeschi, Nestoriani, Kopti, kas tā ar laiku attahtinajuschees kristigumam, ka winus tagad gruhti par kristigajeem pasiht.

Laikmets no Lutera reformazijas — war teikt, jau pahris gadu simtenus preeksch Lutera reformazijas — lihds pagahjuscham gadu simtenim, pagahjuscho gadu simteni ne-eeskaitot, ewangeliskai misionei paeet pa daļai, eekopjot arween wairak jau eeguhtos laukus — Luters, Zinzendorfs un ziti Wahzijā; Zwinglis, Kalwins Schweizē un Franzijā; Menofs Sihmons Holandē; Prebiteriani, Baptisti un Metodisti Anglijā un Amerikā — pa daļai, turpinot otrā ewangeliskās misiones laikmeta darbibu — Katoļi sawās jaundibinatās kolonijās, ihsti Amerikā. Katoļeem ar Protestanteem par kristigu atsihschanu zihnotees, ewangeliskā misione gandrihs aismirst, ka winai darba lauks wisā pasaulē. Schai laikmetā par tā saukteem paganeem wina neleekas gandrihs ne sinis. Daschs labs pat schaubas, waj misione paganos maf ceespehjama. Tomehr netruhkst ar wihru, kas kā sauzeja balsis tukfnesī aisrahda uf Meistera misiones usdewumu un paschi eet darbā. Tas noteek sewischķi muhsu misioneslaikmetam tuwojotees. Te jamin Dschons Eliots, Brahļu Draudses misionari un Wiljams Kerijs. — Schi laikmeta misione no Katoļu puses ir pahrak sekla un pawirscha; no Protestantu puses schi laikmeta misione, atskaitot razionalismu, iseet uf tuwoschanos arween wairak Deewam un Wina grahmatai, Bihbelei. Schis treschais ewangeliskās misiones laikmets.

Zeturtais misiones laikmets sahkās ar pagahjuscho gadu simteni. Ar sewischķu sajuhsmibu kristigaji sahk atkal raudsitees uf darba laukeem, kur wehl nemaf nawstrahdats — uf paganu semem. Rodas kahds jauns, sekmigs misioneschanas weids: misionesbeedribas. Schis beedribas issuhta un ustur uf sawu rehķinu misionarus un gahdā par wajadsigeem darba lihdsekļeem. Misiones darbiba schinī laikmetā leeliski isplatas. Misionets teek waj wisās malu malās un no daschnedaschadeem ļaudim. Amerikai weenai paschai lihds 70 misionesbeedribu, Anglijai ap 50. Tad nahk Wahzija un zitas semes. Minesim scheit, pehz dibinaschanas gada rindojot, daschas leelakās misionesbeedribas un winu dibinaschanas gadus: Angļu Baptistu Misiones Beedriba, 1792; Londonas M. B., 1795; Skotu Brihwbasnizas M., 1796 jeb 1843; Angļu Basnizas M. B., 1799; Amerikanu Bord M., 1810; Amerikas Baptistu M. Saweeniba, 1814; Wesleja M. B., 1816; Berlines M. I, 1824; Reines M. B., 1828; Leipzigas Luteriska M., 1832 — scho beedribu pabalsta Baltijas Luteru draudses; Kihnas Eekschsemes M., 1865. — Kā kaut ko sewischķi eewehrojamu, sakarā ar misiones beedribam, jamin Britanijas un Ahrsemu Bihbeļu Beedriba, kas misionei apgahdā Bihbeles daschadās walodās. Wina dibinata 1804. g. Londonā Jau pastahwoschu preeksch scho beedribu isszelschanās wehl godam jamin Brahļu Draudses misione, kas kristiguma gruhtā un behdigā laikā, kur misiones gars bij waj sudis un prahta kristigums pilnos seedos, ar preeku un leelu usupureschanos issuhtija wairakus misionarus, pirmos 1732. un wehl tagad turpina sawu darbu. Eewehrojams scheit tas, ka winas pirmee misionari isgahja, suhtiti no draudses, newis no beedribas. — Ewangeliskai misionei, tagad lihds 10,000 misionaru, gan wihreeschu, gan seeweeschu, paganu semēs ween. — Par schi laika misioni jasaka, ka winas eekschejais saturs ļoti neweenads — kahda issuhtitaja beedriba, tahda misione. Tadehļ misiones panahkumus jaswer, ne jaskaita. Wispahri tagadejā ewangeliskā misione ir sekmiga un paschaisleedsiga un atnes wisur, kur ta eet, swehtibu.

Nahkoschos numuros eepasihstimees ar leelako misiones beedribu isszelschanos, winu darba laukeem, darbu un atstahstisim sihmigus misionaru peedsihwojumus.

## Seemā.

Sudrabbalti sneega auti
Sasaluscho semi klahj;
Skaistee seedi pukem rauti, —
Aukstums wisur pretim mahj.

Wisa daba klusi, klusi —
Leekās — manim wehlās teikt:
Esi meerā, sirds un dusi,
Kamehr gaismu warēs sweikt.

It kā manu daiļo rotu
Nolaupijis nikņais sals,
Tapat — muhschu nodsihwotu —
Pawehstis tew nahwes balss.

Bet kad puhtis wehsma leega,
Pawasaras saule lehks:
Zelschos tad no seemas meega,
Truhdu wara behgtin behgs.

Welti tadehļ zitweks sehro,
Kapsehtā kad swanits teek;
Labi tam, kas tiz un wehro:
Sawejeem Deews dsihwot leek.

O. Legsdinsch.

* * *

(Gabalinsch no kahda leelaka, wehl nepabeigta dramatiska darba.)

— — — — — — — — —

Simtàm reisam prahtâ nahk
Laimesbrihschi maigi, klusi;
Lihdſ ko domas mostees ſahk
Skateens weras uſ to puſi . . .
Gan es teizu: welti ween,
Pagahtnê tik laime laiſtas.
Tagad tumſchas ehnas ſlaiſtas.
Jaukâs deenas projam ſkreen
Jt kâ mahkons ſchiglâ gaitâ,
Preeki ihſus mirklus ſkaita . . .
Kas ir miris, to par welti
Wairs no meega modinat,
Kaut ar winam glaudees klaht:
Nahwes wahrti ſtipri zelti . . .
Tomehr, tomehr ſirdei tihk
Glaudit waigus, kaut ar bahlus —
Skatit laimestehlus tahlus
Gurdai ſirdei neapnihk . . .

Mahnins, kaut ar liktens leedſ
Laimi — tahrps iſ pihſchleem zilda
Galwu tad, kad ſaule ſilda;
Tad tik tas, kad dwaſcha rimſt
Jsnihzibas kapâ grimſt . . .
Skatees wehl kâ rihta-auſma
Jt kâ juhra ſchurpu pluhſt;
Tumſas wara ſabruhk, luhſt;
Beidſas druhmâs naktes ſchauſma . . .
Waj ar muhſu behdu nakti
Spoſcha gaiſma nepahrtrauks?
Gribas tizet waj ar makti,
Ka reiſ auſis rihts tik jauks . . .
Maſ gan maſ to zeret ſpehju,
Ka iſ drupam aſni dihkſt:
Jau kad labâ ſemê ſehju,
Beeſchi gadas, augi nihkſt;
Tomehr, it kâ manu, juhtu,
Kahda balſs man auſis tſchukſt:
„Kadehl ſirds tik lehni pukſt —
Drihſi beigſi zelu gruhtu."

Meitin, welti wiſs . . . Jau labi
Ja war ſapnos roſes pluhkt,
Sapnos ſaldu medu ſuhkt . . .
Dſihwe, ſapni malda abi! —
Bet zik gruhti eet nu ſokas:
Jt kâ ſwins ir kaulos leets,
Tagad tikko lihdſi teez
Tahrpam, kas tur piſchłos lokas.

— — — — — — — —

Kr. Sprogis.

## Kronika.

24. oktobri miniſtru padome ſawâ ſehdê paſludinajuſe **Mariawitus par atſihtu ſekti,** kuras peekritejeem beſ kahdeem ſchkehrſchleem atlauts iſpildit tizibas zeremonijas pehz ſawos paraſchas.

8. nowembri **noſchahwa** nepaſihſtami zilweki bijuſcho Jaun-Leepajas I. Bapt. draudſes ſludinataju **F. Aiſupu.**

15. nowembri eeradâs **Matiſchos** uſ dſihwi jauneewehletais draudſes mahzitajs, paſihſtamais rakſtneeks A. Needra.

23. nowembri ar ſchahweeneem nepaſihſtami zilweki eewainoja **Doles mahzitaju Tauritu,** kas wehlak nomira.

Dezembri 1906. g. tika notureti **diwi ſwehtdeenas ſkolotaju kurſi** weens Weldâ, otrs Lublatê. Weldas kurſs bij loti labi apmeklets. Weldas kurſâ ari tika notureta Swehtdeenas Skolas Sabeedribas gada ſapulze 7. dez. Preekſchneeziba teek pawairota no trim uſ ſeptineem lozekleem. Par preekſchneeku teek eewehlets tſchaklais ſwehtdeenas ſkolas darbineeks H. Redins, par kaſeeri J. Janſons, par rakſtwedi Freimans. — Lublates kurſâ ap 50 dalibneeku. Peedaliſchanâs no wiſâm Nowgorodas draudſem.

**17. dez. atwehra** Jaun-Leepajas II. Baptiſtu draudſes jaunuſbuhweto baſnizu.

Par **Jaunеeſchu Sabeedribas ewangelistu** ir uſaizinats Dubelſaru Jehkabs Bauſkâ.

## Grahmatneeziba.

Redakzijai peeſuhtitas ſchahdas jaunas grahmatas: „Kriſtus atnahkſchana un laikmetu beigas". Jahna parahdiſchanas grahmatas apzerejums no R. Berkeley Maxse. Latwiſki no K. Br. Pirmâ burtniza. Makſâ 25 kap. Leepajâ, K. A. Freywalda un beedra grahm. pahrd. apgahdibâ. Ta pate grahmata, tai paſchâ apgahdibâ, bet wiſa, originalâ, Wahzu walodâ, ſem wirsrakſta „Das Ende des Zeitalters".

Grahmata leezina, ka winas ſarakſtitajs ir daudſ „meklejis rakſtos". Daſchs labs ſwarigs jautajums gan par Paſtara Laikeem, gan nopeetneem garigas dſihwes deenas jautajumeem, teek weikli un ſaprotami pahrrunats. Ja ar wiſam newaretu peekriſt, tomehr jaatſihſt, ka grahmata weizina Parahdiſchanas Grahmatas ſapraſchanu. Beſ tam grahmata ir wiszaur, tà ſakot, Swehto Rakſtu iſſkaidroſchanas ſpredikis ſawu daudſo iſleetojumu dehl. Aſtonas kartes grahmatâ ſazito dara jo ſaprotamu. Rakſtita no negaridſneeka, taps ſawu jauno domu dehl ar preeku laſita ari no katra garidſneeka. Jſdewums glihts, druka laba, makſa preekſch tahda darba pahrak lehta. Tà kà Latweeſcheem ſchahdu darbu gandrihſ nemaſ naw, tad waram grahmatu tikai eeteikt.

## Wehſtulneeks.

**Muhſu abonenteem, labwehleem un miſiones draugeem.** Jſdodot „Jauno Deribu ar paſkaidrojumeem" kà „Kriſtiga Wehſtneſcha" beſmakſas peelikumu, eſam uſſahkuſchi darbu, kas praſa daudſ iſdewumu un puhlu. Tad wehl awiſe teek drukata uſ labaka un gludaka papira nekà pehrn. Tas ari ſadahrdſina. Tomehr gribam „Kriſtigà Wehſtneſcha" zenu nepaaugſtinat pahri par rubli. Wiſa ta dehl luhdſam katru weenu — ari katru muhſu abonentu — papuhletees dabut jaunus abonentus. Jaunos iſdewumus mehs ſegtu, ja mums buhtu 500 abonentu wairak nekà pehrn Kas pirmais pabalſtis muhs ſchajâ leelajâ uſſahkumâ?

**Paraugam** iſſuhtam ſcho numuru ar w i ſ e e m peelikumeem ari teem, kas makſâ tikai 80 kap. Ja wini wehletos, lai teem „Labo Wehſti behrneem" un „Jauno Deribu ar paſkaidrojumeem" peeſuhtitu ari uſ preekſchu, tad teem 20 kap. japeemakſà.

**Wairakeem.** „Ewangelijuma Dſeeſmu III." ſchimbrihſcham teek iſſuhtits tikai abonenteem. Kad abonenteem paliks pahri, grahmatina tiks pahrdota ari par ſewi — gan wiſagrakais tà uſ waſaru. „Ew. Dſ II." ſahkam pahrdot pa ſewi pa agru, peetruhka abonenteem, wajadſeja drukat otru druku, kuras aiſmakſaſchanâs ir nenoteikta.

**Skanai.** Paldees! „Kriſt. Wehſtneſi" newaram iſleetot.

**Peetuku Jehk.**; **Sch. Kaln.** Mums naw juhſu adreſes.

**„Kriſtiga Wehſtneſcha" otrâ lokſnê** ir kopâ „Labâ Wehſts (behrneem)" un „Jaunà Deriba". Wiſpirms der lokſni tà ſalozit, kà war atgreeſt „Jauno Deribu", tad pehz tam jaatgreeſch weens „Labàs Wehſts (behrneem)" numurs no otra.

Redaktors un iſdewejs P. Lauberts.

# Rigas Awise,

## politiska un literariska deenas awise,

isdota un wadita no Fr. Weinberga.

| Maksâ ar peesuhtischanu: | | | | Maksâ bes pe suhtischanas wai isdalamàs weetâs: | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| par 1 gadu | 6 rbl | — | kap. | par 1 gadu | 4 rbl. | 50 | kap. |
| „ $\frac{1}{2}$ „ | 3 „ | 10 | „ | „ $\frac{1}{2}$ „ | 2 „ | 30 | „ |
| „ $\frac{1}{4}$ „ | 1 „ | 65 | „ | „ $\frac{1}{4}$ „ | 1 „ | 20 | „ |
| „ 1 mehn. | — „ | 85 | „ | „ 1 „ | — „ | 50 | „ |

Numurs maksà 5 kap. — Isdalamàm weetam teek aprehk. 10% lehtaki.

Sludinajumi maksà: par sihku rakstu rindinu pehz teksta 10 kap; preekschpusê **30** kap.

„**Rigas Awisi**" war apstellet winas **isdalamàs weetâs** un **ekspedizijâ**,

## Gildes eelà Nr. 4.

„**Rigas Awise**" pasneegs wisjaunakàs un plaschakàs sinas par notikumeem sadsihwê. Wina peegreesis nopeetnu wehribu wisàm muhsu dsimtenes intresèm, it sewischki Latweeschu sadsihwes jautajumeem. eenemdama stingri tautisku stahwokli. Wina weenos un kopos Latweeschu spehkus tais leetâs, kuras prasa weenprahtibu; bes tam sneegs sinas par waldibas nolehmumeem, pahrspreedis par politiskeem un sabeedriskeem jautajumeem, kà ari par sinatni, makslu, literaturas preekschmeteem, awischu apskoteem, eekschsemju un ahrsemju leetam, Rigas notikumeem, teesas kroniku, teatri un musiku, tirdsneezibu, saimneezibu un sneegs beletriskus raschojumus. Tà ka „**Rigas Awise**" ir wisâs muhsu pilsehtâs, meestôs un wisôs leelakôs pagastôs sawi korespondenti, tad, winâ arweenu warès atrast wisdroschakàs sinas par muhsu dsimtenes buhschanam un notikumeem

**Isdewejs.**

---

Ar 1907. gadu sawâ **otrâ** gadâ gahjumâ isnahk

## „Kristigs Wehstnesis"

### Populari sinisks garigs laikraksts.

Skaidri apsinadamees nenowehrschamo, nopeetno zihnu, kas radusees zaur brihwo wahrdu, atteezotees ari us Deewu un kristigumu, „**Kristigs Wehstnesis**" sludina Bihbeles Kristus mahzibu, „Labo Wehsti", aisstahw to, leek wajadsigâ gadijumâ krist Bihbeles gaismai us wahrda kristigumu un paschisgudroteem likumeem un mahzibam par Bihbeli un Deewu un kalpo kristigai jaunibai, dseedatajeem un swehtdeenas skolai.

Tai noluhkâ „**Kristigs Wehstnesis**" ar saweem peelikumeem „**Labo Wehsti**" (leeleem), „**Labo Wehsti**" (behrneem) un „**Ewangelijuma Dseesmam**" eewada Bihbelê, atbild us teologiskeem un kristigas dsihwes jautajumeem, eewed wehsturê, tizibas un likumibas mahzibâ, pasneedsi katru mehnesi weenu diwlapu noschu peelikumu leelo un behrnu koreem (2—4 dseesmas katreis), pasneedsi 24 numurinus par gadu „Labàs Wehsts" (behrneem) dahwinaschanai swehtdeenas skolâ eewehro dseju, dailrakstneezibu, wehsta par Kristus draudsi, kristigàm beedribam, dseedatajeem, swehtdeenas skolu, misioni un sadsihwi.

„**Kristigs Wehstnesis**" isnahk katra mehnescha pirmâ treschdeenâ un maksà, peesuhtot ar wiseem peelikumeem —

12 mehnescha noschu peelikumi,
12 peelikumi leeleem
24 peelikumi behrneem } «Labà Wehsts»
un peelikumi: „Jaunà Deriba ar paskaidrojumeem"

par gadu **1** rubli; bes noschu peelikuma (bet ar leelo un behrnu peelikumu) **75** kap.

No 1906. g. siniskeem raksteem jamin: „Pasaule bes dsihwà Deewa", „Deews un zilweks" un „Ak Seme, Seme, Seme, klausi ta Kunga wahrdu!" 1907. g. tiks nodrukati „Pastara jeb Pehdejee Laiki", „Latweeschi Amerikâ", Kristigoji, kur ir muhsu wisdahrgalà manta?', „Ihss pahrskats par ewangelisko misioni", Jesus atbilde us jautajumu: Kà lai teeku Debesîs?', „Waj ir Elle un Debesis?" Waj murs wajadsetu Jesus saiih sinaschanas?" u. t. p. No sche mineteem 1907. g. raksteem diwi nodrukati Nr. 1. 1907. g.

### Pastellejumi adresejami:

**П. Лауберту, гор. Виндава, Курл. губ.**

Pastellejumus nems preti ari katra grahmatu tirgotawa. Luhdsam ari pagastu rakstweschus un skolotajus peenemt pastellejumus. Samaksu, ja wehlas, war suhtit pastmarkâs.

---

# Latwija

## Politiska un literariska deenas awise

ussahks ar 1907. gadu

**sawu otro gada gahjumu.**

„**Latwija**" sneegs saweem lasitajeem sinas par swarigakajeem notikumeem is eekschsemju un ahrsemju dsihwes, istirsàs politiskos un saimneeziskos jautajumus. Sewischki tiks eewehrotas Baltijas leetas un westa zihna dehl leelaku teesibu eeguhschanas latwju tautai winas paschas mahjâs saimneeziskâ un teesiskâ sinâ. Ihpascha wehriba tadehl tiks peegreesta ari siniskeem jautajumeem semkopja wajadsibam, kà ari ruhpneezibai un tirdsneezibai.

„**Latwija**" sprauduse sew par mehrki latwju tautas labklahjibu un puhlesees usturet latweeschôs raschigu darba garu, mehginadami nowelt no zeka wisus schkehrschkus, kuri aiskawê muhsu semitas saimneezisko un ruhpneezisko attihstibu. Wehriba tiks peegreesti ari tautskolotaju wajadsibam un skolu reformai.

Feketonâ tiks pasneegti interesanti stahsti un romani no eewehrojameem sweschtauteeschu stahstitajeem, kà ari no paschu tautas rakstneekeem. Us labaka papira drukatais sestdeenas peelikums, kà schogad, tà ari turpmak dos preekschroku ihsakeem originalstahsteem un pasneegs daudsi originaldsejoku. Humoristiski-satiriskâ nodakâ „**Skaideena**" tiks graisitas sadsihwes kaunàs un smeekligàs puses un buhs paspahrne atjautibai.

„**Latwija**" ar 1907. gada sahkumu tiks drukata

## sawas paschas jauneerihkotâ drukatawâ

**Rigas Latweeschu Beedribas namâ, eeeja no Architektu eelas,**

tà ka pahrtraukumi un nowilzinaschanàs, kà tas lihdsi schim deemschehl daschreis notizis, wairs newarès atgaditees. Tapat awises ahrejais isskats un druka buhs skaidra un patihkama.

**Isdeweji.**

---

# Balss

## (Baltijas Westnesis)

## politiski-siniski-literariska deenas awise,

pasneedsi wisplaschakàs sinas par Baltijas notikumeem un pahrruna swarigakos jautajumus patstahwigôs eewadrakstôs. Ari Kreewijas un ahrsemju notikumeem peegreesch wajadsigo wehribu. Awise teek wadita demokratiskâ garâ, aisstahwot plaschaku aprindu interesès un wajadsibas

**Katram numuram eet lihdsi sewischks stahstu peelikums.**

Zaur paschàm drukatawas eetaisem ir eespehjams awisi wisur ahtrâ laikâ peegahdat un sneegt wisjaunakàs sinas.

**Apstellejumus us 1907 gadu peenem**

### Aboneschanas maksa:

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| par 1 gadu: | 4 rbl. | 50 kap., | ar peesuhtischanu | 6 rbl. | — | kap. |
| „ $\frac{1}{2}$ „ | 2 „ | 30 „ | „ „ | 3 „ | 10 | „ |
| „ $\frac{1}{4}$ „ | 1 „ | 20 „ | „ „ | 1 „ | 65 | „ |
| „ 1 mehn. | — „ | 50 „ | „ „ | — „ | 85 | „ |

**Numurs maksà 4 kap.**

Aboneschanas laiks teek rehkinats tikai no katra mehnescha 1. deenas.

Tà kà „**Balss**" teek isplatita wairak kà **27,000** eksemplarôs, gan Rigâ, gan zitâs pilsehtâs un us laukeem, tad sludinajumi tanî teek jo tahlu isplatiti. Par sihku drukas rindinu jamaksà **10 k.**, awises preekschpusê — **30 k.**

Wisi naudas suhtijumi un pastellejumi adresejami:

Въ главную контору газеты „Балсъ", по Бульв. Тотлебена д. № 2, г. Рига

**Telegramu adrese: „Balss" Rigâ.**

**Redakzija un kantoris**

atrodas Rigâ, Todlebena bulw. 2.

**Telefons Nr. 660.**

**Administrazija.**

---

**Nujorkâ deewwahrdu sapulzes**

notur katru swehtdeenu pulksten 4 pehzpusdeenâ, daschus wakarus nedelâ 8, Mariners Tempeli, 3 Henry Street. Wehstulu adrese: Fr. Blumberg, 3 Henry Str., New-York, N. Y., North America.

---

Drukajuschi Kalninsch & Deutschmans Rigâ, Masâ Grehzneeku eelâ Nr. 2.